

**Level 2  
Electric Vehicle Supply Equipment  
Charging Station  
Operating Manual**



Chargeur de véhicules électriques de niveau 2  
Mode d'emploi

*Estación de Carga de Equipo Suministrador de Energía  
para Vehículo Eléctrico Nivel 2  
Manual de Operación*



## TABLE OF CONTENTS

<b>WARNINGS AND CAUTIONS</b> .....	1
<b>NOTE FROM THE MANUFACTURER</b> .....	2
<b>OVERVIEW</b> .....	2
Status Indicator .....	2
<b>MOUNTING THE EVSE CHARGING STATION</b> .....	3
Additional Parts .....	3
Tools Required .....	3
Mounting Location .....	3
Mounting Diagram .....	4
<b>CHARGING AN ELECTRIC VEHICLE</b> .....	5
<b>ADDITIONAL INFORMATION</b> .....	6
Auto Restart .....	6
Temporary Error Conditions .....	6
<b>TROUBLESHOOTING</b> .....	6
<b>CUSTOMER SUPPORT</b> .....	6
<b>PRODUCT SPECIFICATIONS</b> .....	7
<b>WARRANTY</b> .....	7

## TABLE DES MATIÈRES

<b>AVERTISSEMENTS ET MISES EN GARDE</b> .....	8
<b>REMARQUE DU FABRICANT</b> .....	9
<b>SURVOL</b> .....	9
Témoins d'état .....	9
<b>INSTALLATION DU CHARGEUR</b> .....	10
Pièces comprises .....	10
Outils requis .....	10
Emplacement .....	10
Schéma d'installation .....	11
<b>RECHARGE D'UN VÉHICULE ÉLECTRIQUE</b> .....	12
<b>RENSEIGNEMENTS ADDITIONNELS</b> .....	13
Redémarrage automatique .....	13
Défaillances possibles .....	13
<b>DIAGNOSTIC DES ANOMALIES</b> .....	13
<b>SOUTIEN DE LA CLIENTÈLE</b> .....	13
<b>FICHE TECHNIQUE</b> .....	14
<b>GARANTIE</b> .....	14

## TABLA DE CONTENIDO

<b>ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES</b> .....	15
<b>NOTA DEL FABRICANTE</b> .....	16
<b>RESUMEN</b> .....	16
Indicador de estado .....	16
<b>MONTAJE DE LA ESTACION PARA CARGAR</b> .....	17
Partes adicionales .....	17
Herramientas necesarias .....	17
Lugar de montaje .....	17
Diagrama de montaje .....	18
<b>CARGANDO UN VEHICULO ELECTRICO</b> .....	19
<b>INFORMACION ADICIONAL</b> .....	20
Reinicio Automático .....	20
Condiciones de Error Temporales .....	20
<b>SOLUCION DE PROBLEMAS</b> .....	20
<b>SERVICIO AL CLIENTE</b> .....	20
<b>ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO</b> .....	21
<b>GARANTIA</b> .....	22

## Level 2 Electric Vehicle Supply Equipment Charging Station



### IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS - SAVE THESE INSTRUCTIONS

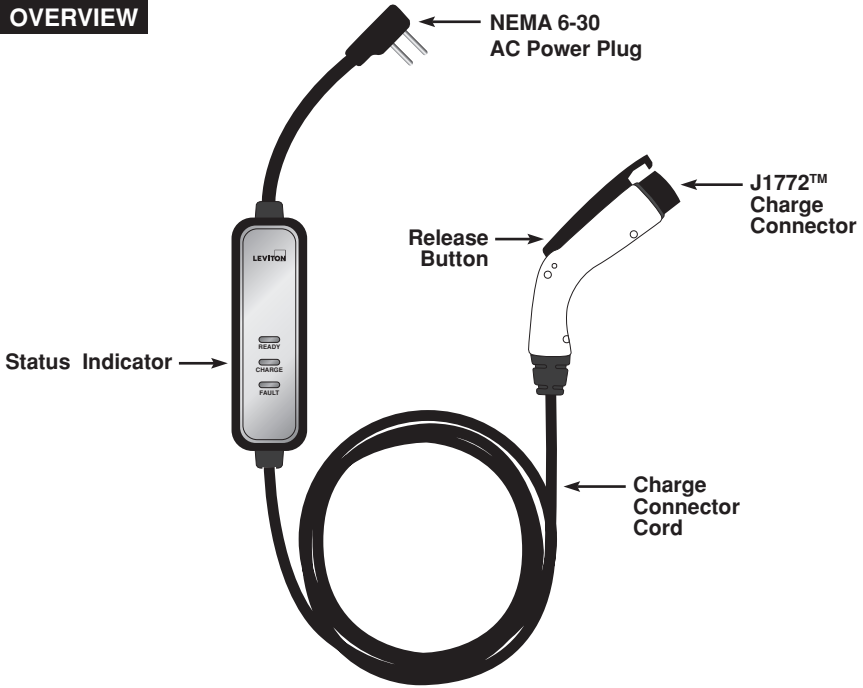
#### WARNINGS AND CAUTIONS:

- **TO AVOID FIRE, DEATH, OR INJURY, CAREFULLY READ THE CHARGING INSTRUCTIONS IN YOUR VEHICLE'S MANUAL BEFORE CHARGING, AND HEED THE FOLLOWING WARNINGS:**
  - **DO NOT** use the EVSE Charging Station with a damaged AC outlet.
  - **DO NOT** use an extension cord to provide power to the EVSE Charging Station.
  - **DO NOT** operate the EVSE Charging Station with a visibly damaged AC Supply Plug or Charge Cord/Connector. Inspect equipment before each use. If any damage is detected, contact Customer Support.
  - **NOT FOR USE** in commercial garages where a **COMMERCIAL GARAGE** is defined as a facility, or portion of a facility, used for the repair of internal combustion engine vehicles, in which the area may be classified due to vapors of flammable liquids (gasoline) being present.
- The EVSE Charging Station is a high powered electrical device. Connect only to a circuit provided with 30 amperes maximum branch circuit over-current protection in accordance with the National Electrical Code, ANSI/NFPA 70.
- This device shall be mounted at a sufficient height from grade such that the height of the storage means for the coupling device is located between 24 inches (600 mm ) and 4 feet (1.2 m) from grade.
- Ensure that the Charge Cord is positioned so it will not be stepped on, tripped over, or otherwise subjected to damage or stress. Always stow the EVSE Charging Station in a safe place after each use.
- Use this EVSE Charging Station to charge electric vehicles equipped with an SAE J1772™ compliant charge port **ONLY**. Refer to the vehicle owner's manual to determine if the vehicle is equipped with an SAE J1772™ compliant charge port.
- **DO NOT** attempt to repair or service the EVSE Charging Station yourself. Refer to the Troubleshooting section, or Customer Support section for service information.
- Retain this guide for future reference.

## NOTE FROM THE MANUFACTURER

This document provides instructions for this Level 2 EVSE Charging Station and should not be used for any other product. Before installation or use of this product, review instructions carefully and consult with a licensed contractor, electrician, or trained installation expert to ensure compliance with local building codes and safety standards.

## OVERVIEW



STATUS INDICATOR			
Power (Green LED)	Charging (Yellow LED)	Fault (Red LED)	Status
OFF	OFF	OFF	When the EVSE Charging Station is not energized, all indicator LEDs are OFF.
ON	OFF	OFF	Power indicator LED illuminates green when plugged into AC power outlet. Charging connector is not yet coupled with electric vehicle charge port.
ON	ON	OFF	Charging connector is correctly coupled with electric vehicle charge port. Charging is not yet in progress.
ON	Flashing	OFF	Electric vehicle charging in progress.
ON	OFF	Flashing	EVSE Charging Station is recovering from a minor fault. Wait until Fault indicator LED turns OFF to resume charging.
ON	OFF	ON	EVSE Charging Station malfunction. Stop using immediately. Unplug AC power plug from outlet.

## MOUNTING THE EVSE CHARGING STATION

### Additional Parts (supplied):

- Mounting bracket
- Mounting hook (factory installed)
- No. 7 screws - for mounting bracket (4)

### Tools:

- Drill (for pilot holes - if required)
- Phillips screwdriver

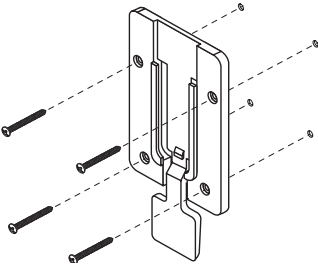
**NOTE:** A suitable hook (not supplied) is recommended to secure the charge connector cord if the EVSE Charging Station is to remain mounted when not in use (**refer to Mounting Diagram**).

### Mounting Location

The EVSE Charging Station should be located in close proximity to the electric vehicle's parking location and positioned so that the AC power plug can be properly inserted into a NEMA 6-30 outlet. The EVSE Charging Station must connect to the electric vehicle via a charge connector and charge connector cord. **NOTE:** The path from the EVSE Charging Station to the electric vehicle should be free from obstacles, and be within the range of the charge connector cord (18 feet standard length). The EVSE Charging Station must be mounted at a sufficient height from grade such that the bottom of the unit is between 24 - 48 in. from grade per NEC Article 625.

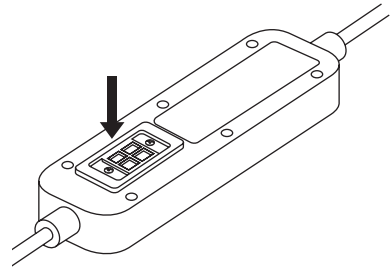
### STEP 1

Mount bracket to wall using appropriate screws/wall anchors for your specific installation location.



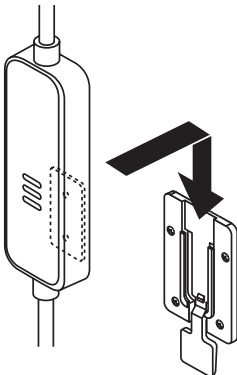
### STEP 2

Note location of the hook on the back of the EVSE Charging Station.



### STEP 3

Slide the EVSE Charging Station onto the mounting bracket until the hook snaps into place.



### STEP 4

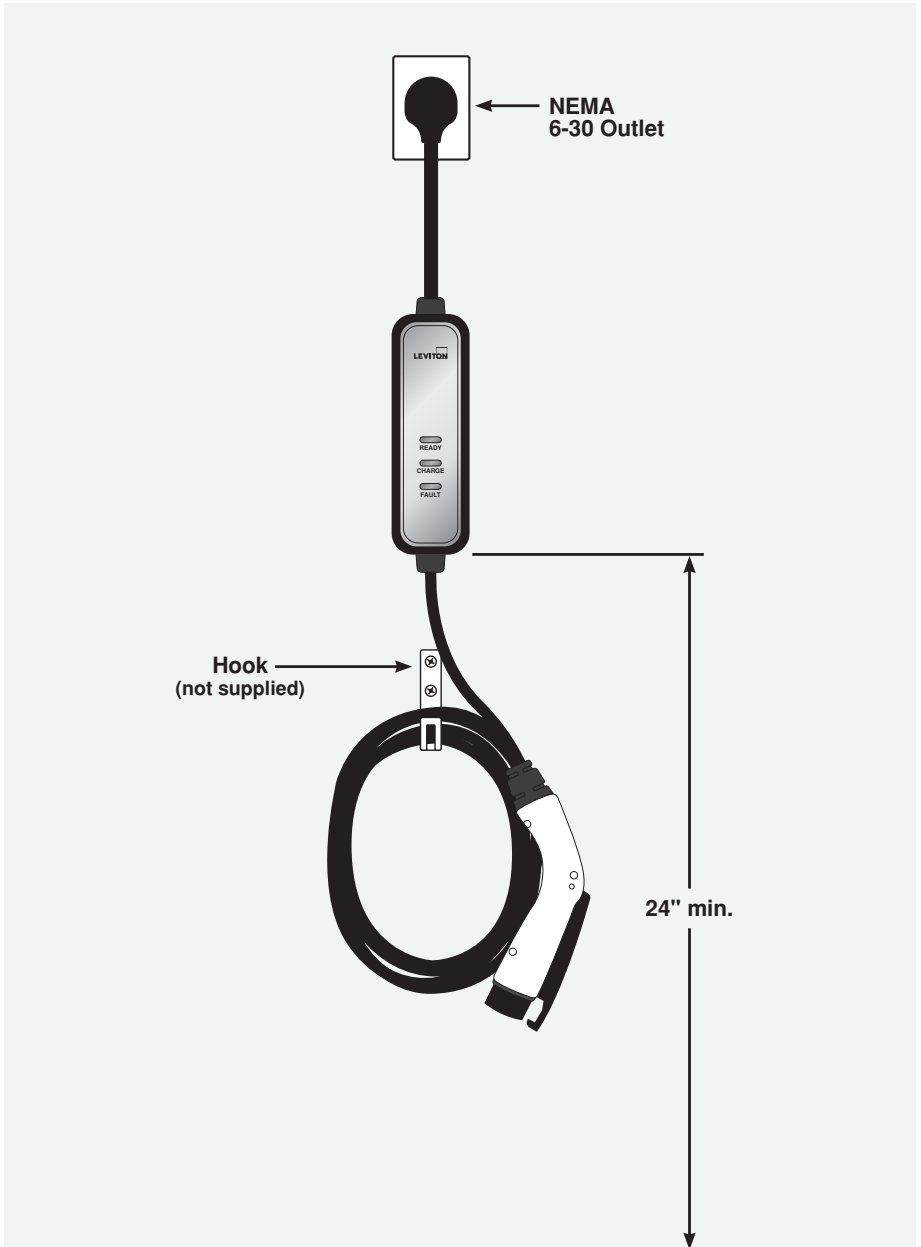
To remove, push the latch on the mounting bracket and move EVSE Charging Station upward.



## Mounting Diagram

A typical installation is shown below.

**NOTE:** Before installation or use of this product, review instructions carefully and consult with a licensed contractor, electrician, or trained installation expert to ensure compliance with local building codes and safety standards.



## CHARGING AN ELECTRIC VEHICLE

### STEP 1

Connect the AC power plug to a 240V/30A dedicated electrical outlet. When connected correctly, the Power indicator LED will illuminate green, indicating the EVSE Charging Station is ready for charging.



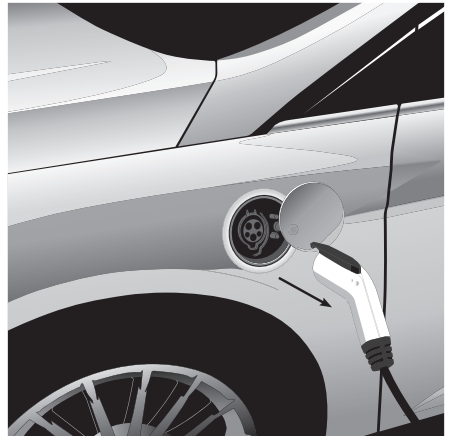
### STEP 2

**NOTE:** The vehicle must be parked close enough to the EVSE Charging Station to allow the charge connector to connect to the vehicle charge port without putting any stress on the charge connector cord. Position the charge connector cord so that it will not be stepped on, tripped over or otherwise subjected to damage or stress. Plug the charge connector of the EVSE Charging Station into the charge port on the vehicle (**see vehicle owner's manual for location of charge port**). Charging starts automatically when a proper connection is made.



### STEP 3

To stop charging, disconnect the charge connector from the electric vehicle.





## ADDITIONAL INFORMATION

### Auto Restart

When a charging session is interrupted due to a temporary error condition, the EVSE Charging Station will automatically reset and restart charging when the cause of the temporary error condition returns to normal. The Fault indicator LED remains flashing red until the error condition is resolved.

### Temporary error conditions include:

Over Current  
Over Voltage  
Under Voltage  
Over Temperature

- For Over Current condition, there are two automatic retries allowed for each charging session.
- When a charging session is interrupted due to a Charge Circuit Interrupting Device (CCID) trip, the charging station will retry after 10 minutes.

TROUBLESHOOTING	
SITUATION	ACTION
Power indicator LED does not illuminate	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Ensure the AC power plug is connected correctly and the AC power is within operating range of the unit.</li><li>2. If the problem persists, contact Customer Support.</li></ol>
Charging indicator LED does not illuminate	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Ensure the charging connector is inserted firmly in the EV charging port. Unplug and replug the charging connector to confirm insertion.</li><li>2. If the Charging indicator does not illuminate after 10 seconds, unplug and replug the AC power plug at the wall outlet to power cycle. If the situation persists, contact Customer Support.</li></ol>
Fault indicator LED starts to flash red while charging	<ol style="list-style-type: none"><li>1. There is a temporary error.</li><li>2. Wait until the temporary error is resolved and the charging station returns to normal condition (approximately 15 minutes).</li><li>3. If the power indicator LED doesn't return to green, unplug and replug the AC power plug at the wall outlet to power cycle.</li><li>4. If the situation persists, contact Customer Support.</li></ol>
Fault indicator LED is solid red	<ol style="list-style-type: none"><li>1. There is a critical error.</li><li>2. Unplug the charging connector from the EV charging port.</li><li>3. Unplug and re-plug the AC power plug at the wall outlet to power cycle.</li><li>4. If the situation persists, contact Customer Support.</li></ol>

## CUSTOMER SUPPORT

Call our Customer Support Hotline at **1-800-824-3005**. If your call is made after business hours or on weekends, please leave your name, telephone number and a brief description of the problem. A Customer Service Representative will call back at the earliest opportunity. For additional products and information, please visit our website - **[www.leviton.com](http://www.leviton.com)**.

## PRODUCT SPECIFICATIONS

Power	Input rating	208/240Vac, 20A Max., 60Hz
	Input Plug type	NEMA 6-30P
	Output	208/240Vac, 20A Max, 60Hz 4.8kW Max.
	Charging Interface	SAE J1772™ plug, 12, 18, 25 Ft cable
	Auto-reclosure	No delay in restarting after power failure
	Electrical Protection	Over Current, Under Voltage, Over Voltage, Residual Current, Surge Protection, Short Circuit, Over Temperature, Ground Fault
User Interface & Control	Status Indicators	AC Present, Charging, Fault
Environmental	Operating Temperature	-40 ° to +122 °
	Storage Temperature	-40 ° to +176 °
	Humidity	< 90% relative humidity, non-condensing
	Altitude	Up to 6000 ft
Mechanical	Ingress Protection	Type 6 (CCID)
	Cooling	Natural cooling
	Dimension (W x H x D) / Weight	10 x 3.2 x 1.8 inches, excluding plug and cable / 2.2 lb, excluding plug and cable
	Mounting	Bracket, Meets UL requirements - removable without any tools
Regulation	Certificate / Compliance	UL/cUL, UL2594, UL2231, UL1998, UL991, FCC Part 15, SAE J1772™

### **FCC STATEMENT**

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

### **IC STATEMENT**

This device complies with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

J1772 is a trademark of SAE International.

### **FOR CANADA ONLY**

For warranty information and/or product returns, residents of Canada should contact Leviton in writing at **Leviton Manufacturing of Canada Ltd to the attention of the Quality Assurance Department, 165 Hymus Blvd, Pointe-Claire (Quebec), Canada H9R 1E9** or by telephone at **1 800 405-5320**.

### **LIMITED 2 YEAR WARRANTY AND EXCLUSIONS**

Leviton warrants to the original consumer purchaser and not for the benefit of anyone else that this product at the time of its sale by Leviton is free of defects in materials and workmanship under normal and proper use for two years from the purchase date. Leviton's only obligation is to correct such defects by repair or replacement, at its option. **For details visit [www.leviton.com](http://www.leviton.com) or call 1-800-824-3005.** This warranty excludes and there is disclaimed liability for labor for removal of this product or reinstallation. This warranty is void if this product is installed improperly or in an improper environment, overloaded, misused, opened, abused, or altered in any manner, or is not used under normal operating conditions or not in accordance with any labels or instructions. **There are no other or implied warranties of any kind, including merchantability and fitness for a particular purpose,** but if any implied warranty is required by the applicable jurisdiction, the duration of any such implied warranty, including merchantability and fitness for a particular purpose, is limited to two years. **Leviton is not liable for incidental, indirect, special, or consequential damages, including without limitation, damage to, or loss of use of, any equipment, lost sales or profits or delay or failure to perform this warranty obligation.** The remedies provided herein are the exclusive remedies under this warranty, whether based on contract, tort or otherwise.

# Chargeur de véhicules électriques de niveau 2



## IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ - DOCUMENT À CONSERVER

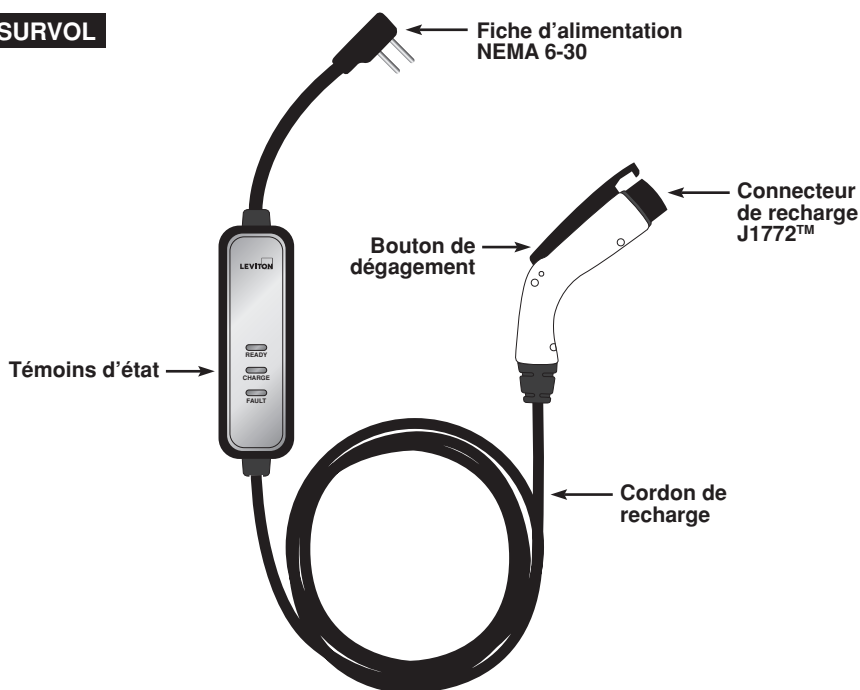
### AVERTISSEMENTS ET MISES EN GARDE :

- **POUR ÉVITER LES RISQUES D'INCENDIE, DE BLESSURE OU DE MORT, IL FAUT LIRE SOIGNEUSEMENT LES DIRECTIVES DE RECHARGES QUI APPARAISSENT DANS LE MANUEL DU VÉHICULE VISÉ AVANT DE PROCÉDER, ET TENIR COMPTE DES AVIS SUIVANTS :**
  - **NE PAS** utiliser le chargeur en présence d'une prise c.a. endommagée;
  - **NE PAS** utiliser une rallonge pour alimenter le chargeur;
  - **NE PAS UTILISER** le chargeur si la fiche d'alimentation ou le cordon/connecteur de recharge sont endommagés. Inspecter l'équipement avant chaque utilisation. Si des dommages sont détectés, communiquer avec le service de soutien de la clientèle.
  - Ce produit **NE PEUT ÊTRE UTILISÉ** dans un GARAGE COMMERCIAL, soit un local ou une partie de local servant à la réparation de véhicules dotés d'un moteur à combustion interne susceptibles de produire des vapeurs de liquides inflammables (comme l'essence).
- Ce chargeur est un dispositif électrique très puissant. On ne peut le raccorder qu'à un circuit doté d'une protection contre les surintensités de 30 ampères, conformément aux exigences du National Electrical Code (ANSI/NFPA 70).
- Ce produit doit être fixé de manière à ce que le logement prévu pour le dispositif de liaison (connecteur de charge) soit à une hauteur de 24 à 48 po (environ 60 à 120 cm) du sol.
- S'assurer de placer le cordon de recharge de manière à éviter qu'il soit piétiné, accroché ou soumis à d'autres contraintes ou risques d'endommagement. Ranger le chargeur en lieu sûr après chaque usage.
- N'utiliser le chargeur qu'en présence d'un véhicule muni d'un port de recharge de type SAE J1772<sup>MC</sup>. Se reporter au manuel du propriétaire du véhicule en question.
- **NE PAS** tenter de démanteler le chargeur. En cas de problème, il faut se reporter aux sections de diagnostic des anomalies ou de soutien de la clientèle.
- Conserver le présent mode d'emploi pour référence ultérieure.

## REMARQUE DU FABRICANT

Les directives aux présentes concernent les chargeurs de véhicules électriques de niveau 2 seulement; on ne peut les utiliser pour tout autre produit. Avant de procéder à l'installation ou d'utiliser un chargeur, il faut les lire attentivement, et consulter un entrepreneur, un électricien ou un expert formé en la matière pour assurer le respect des normes de sécurité et des codes locaux du bâtiment.

## SURVOL



### TÉMOINS D'ÉTAT

Alimentation (témoin vert)	Recharge (témoin jaune)	Défaillance (témoin rouge)	État
Éteint	Éteint	Éteint	Le chargeur n'est pas alimenté en courant.
Allumé	Éteint	Éteint	Le chargeur est bien branché dans une prise de courant alternatif. Le connecteur n'est pas inséré dans le port de recharge d'un véhicule.
Allumé	Allumé	Éteint	Le connecteur est correctement inséré dans le port de recharge d'un véhicule. La séance de recharge n'a pas commencé.
Allumé	Clignotant	Éteint	La séance de recharge est en cours.
Allumé	Éteint	Clignotant	Le chargeur se rétablit après une défaillance mineure. Attendre que le témoin rouge s'éteigne pour reprendre la séance de recharge.
Allumé	Éteint	Allumé	Une défaillance technique s'est produite. Cesser d'utiliser le chargeur immédiatement. Débrancher la fiche d'alimentation de la prise de courant.

## INSTALLATION DU CHARGEUR

### Pièces comprises :

- Support de fixation
- Crochet de fixation (préalablement installé)
- Vis no 7 (4)

### Outils :

- Perceuse (au besoin)
- Tournevis Phillips

**REMARQUE :** on recommande d'utiliser un crochet (non compris) pour supporter le cordon et le connecteur si on entend laisser le chargeur en place entre les séances (se reporter au schéma d'installation).

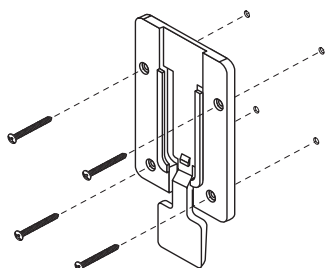
### Emplacement

Le chargeur devrait être situé à proximité de l'endroit où le véhicule à recharger est normalement garé, et placé de façon à ce que la fiche d'alimentation puisse se brancher correctement dans une prise NEMA 6-30. Le cordon de recharge standard mesure 18 pi, ou un peu moins de 5,5 m.

**REMARQUE :** le trajet entre le chargeur et le véhicule devrait être dégagé de tout obstacle. Le chargeur doit également être fixé de manière à ce que son dessous soit à une distance de 24 à 48 po (61,0 à 121,9 cm) du sol, conformément aux exigences des codes, dont le NEC américain (article 625).

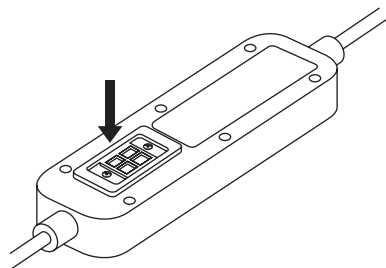
### ÉTAPE 1

Fixer le support au mur au moyen des vis fournies, en utilisant les dispositifs d'ancrage requis au besoin.



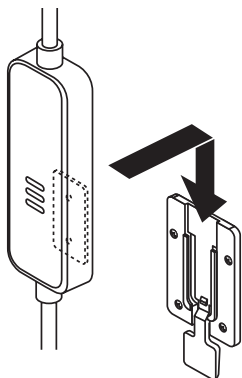
### ÉTAPE 2

Examiner le crochet situé à l'arrière du chargeur.



### ÉTAPE 3

Glisser le chargeur sur le support jusqu'à ce que le crochet s'enclenche.



### ÉTAPE 4

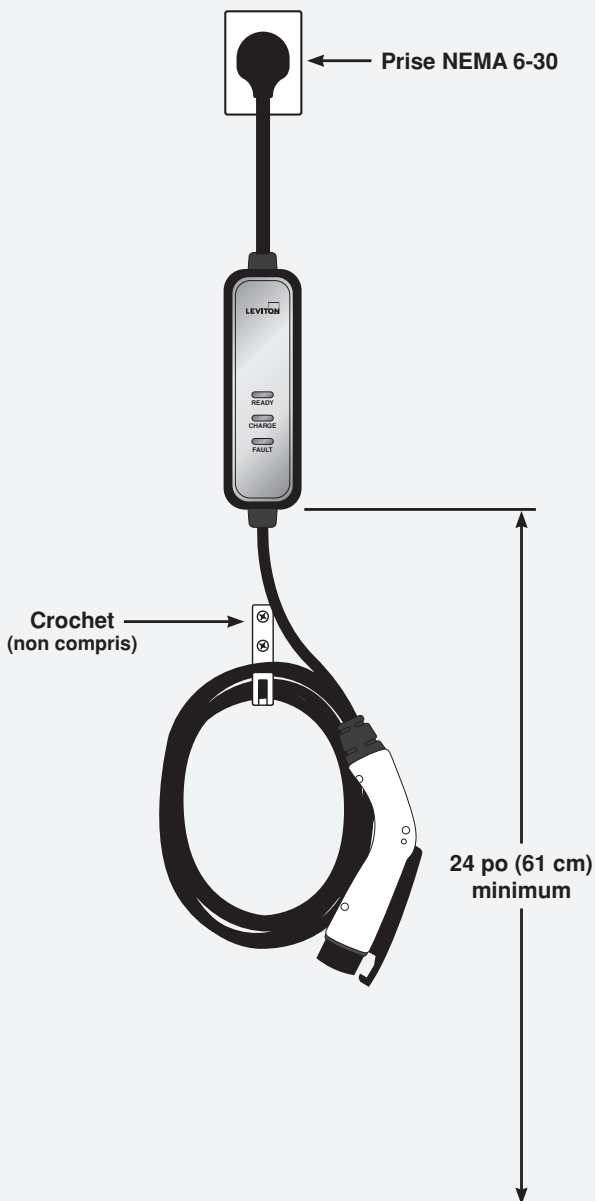
Pour ôter le chargeur du support, pousser sur la languette de ce dernier et soulever le chargeur.



## Schéma d'installation

Installation type :

**REMARQUE** : avant de procéder à l'installation ou d'utiliser un chargeur, il faut les lire attentivement, et consulter un entrepreneur, un électricien ou un expert formé en la matière pour assurer le respect des normes de sécurité et des codes locaux du bâtiment.



## RECHARGE D'UN VÉHICULE ÉLECTRIQUE

### ÉTAPE 1

Brancher la fiche d'alimentation dans une prise dédiée de 240 V/30 A. Le témoin d'alimentation (vert) devrait s'allumer indiquant que le chargeur est prêt à fonctionner.



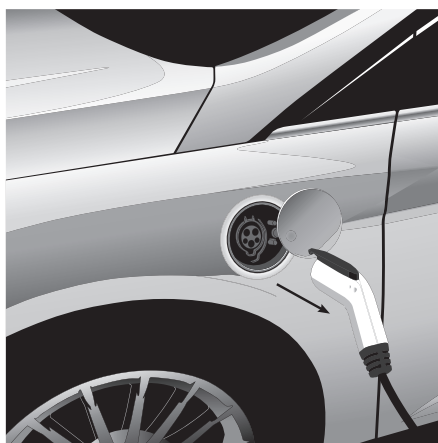
### ÉTAPE 2

**REMARQUE :** le véhicule doit être garé suffisamment près du chargeur pour permettre le raccordement du connecteur sans trop étirer le cordon. Il faut placer ce dernier de manière à éviter qu'il soit piétiné, accroché ou soumis à d'autres contraintes ou risques d'endommagement. Brancher le connecteur dans le port du véhicule (**en se reportant aux directives du fabricant de ce dernier**). La séance démarre automatiquement quand le connecteur est bien inséré.



### ÉTAPE 3

Pour arrêter la séance, il suffit de retirer le connecteur du port du véhicule.



## RENSEIGNEMENTS ADDITIONNELS

### Redémarrage automatique

Quand une séance est interrompue par une défaillance temporaire (témoin rouge clignotant), le chargeur se réinitialise automatiquement et redémarre quand le problème est réglé. Le témoin rouge cesse alors de clignoter.

### Défaillances possibles :

Surintensités  
Surtensions  
Sous-tensions  
Surchauffes

- Dans les cas de surintensité, le chargeur tente de redémarrer automatiquement à deux reprises durant une séance donnée.
- Si la séance a été interrompue par le déclenchement d'un dispositif de coupure du circuit de recharge (DCCR), le redémarrage s'effectuera dans un délai de dix minutes.

## DIAGNOSTIC DES ANOMALIES

SITUATION	GESTES À POSER
Le témoin d'alimentation (vert) ne s'allume pas	<ol style="list-style-type: none"><li>1. S'assurer que la fiche est branchée correctement dans la prise de courant et que ce dernier correspond aux valeurs nominales du chargeur.</li><li>2. Si le problème persiste, communiquer avec le service de soutien de la clientèle.</li></ol>
Le témoin de recharge (jaune) ne s'allume pas	<ol style="list-style-type: none"><li>1. S'assurer que le connecteur est bien inséré dans le port de recharge du véhicule. Le débrancher et le rebrancher au besoin.</li><li>2. Si le témoin de recharge ne s'allume toujours pas après dix secondes, débrancher et rebrancher la fiche d'alimentation de la prise de courant. Si le problème persiste, communiquer avec le service de soutien de la clientèle</li></ol>
Le témoin de défaillance (rouge) clignote durant la recharge	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Attendre que la défaillance temporaire soit réglée et que la borne de recharge revienne en mode de fonctionnement normal, ce qui prend environ quinze minutes.</li><li>2. Si le témoin d'alimentation (vert) ne se rallume pas, débrancher et rebrancher la fiche d'alimentation de la prise de courant.</li><li>3. Si le problème persiste, communiquer avec le service de soutien de la clientèle</li></ol>
Le témoin de défaillance (rouge) reste allumé	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Débrancher le connecteur du port de recharge du véhicule; une défaillance critique s'est produite.</li><li>2. Débrancher et rebrancher la fiche d'alimentation de la prise de courant.</li><li>3. Si le problème persiste, communiquer avec le service de soutien de la clientèle.</li></ol>

## SOUTIEN DE LA CLIENTÈLE

On peut joindre le service de soutien de la clientèle de Leviton en composant le **1-800-824-3005 (anglais seulement)**. Hors des heures ouvrables, il suffit de laisser son nom, son numéro de téléphone et une brève description du problème dans la boîte vocale de cette ligne. Un représentant du service à la clientèle rappellera dans les plus brefs délais. Pour en savoir plus, rendez-vous au site Web de Leviton.



## FICHE TECHNIQUE

Alimentation et recharge	Entrée	208/240 V c.a., 20 A max., 60 Hz
	Fiche	NEMA 6-30P
	Sortie	208/240 V c.a., 20 A max., 60 Hz 4,8 kW max.
	Connecteur de recharge	SAE J1772MC, sur cordon de 12, 18 ou 25 pi (3,7, 5,5 ou 7,6 m)
	Rétablissement automatique	Aucun délai de redémarrage après une panne de courant
	Sécurité	Mécanismes de protection contre les surintensités, les surtensions transitoires ou autres, les sous-tensions, les courants différentiels résiduels, les courts-circuits, les surchauffes et les fuites à la terre
Interfaces utilisateurs	Témoins d'état	Alimentation, recharge et défaillance
Données environnementales	Température de fonctionnement	-40 à 122 °F (-40 à 50 °C)
	Température de rangement	-40 à 176 °F (-40 à 80 °C)
	Humidité	Moins de 90 % (sans condensation)
	Altitude	Jusqu'à 6 000 pi (≈1 830 m)
Données mécaniques	Cote d'étanchéité	Type 6 (DCCR)
	Refroidissement	Naturel
	Dimensions (largeur sur hauteur sur profondeur)/ poids	10 x 3,2 x 1,8 po (25,4 x 8,1 x 4,6 cm)/2,2 lb (1 kg) excluant les cordons d'alimentation et de recharge
	Fixation	Sur support, conformément aux exigences UL (possibilité de retrait du chargeur sans outils)
Réglementation	Certification/conformité	UL/cUL, UL2594, UL2231, UL1998, UL991, FCC Partie 15, SAE J1772™

### DECLARATION DE LA FCC

Cet équipement a fait l'objet de tests et a été jugé conforme aux normes en matière de dispositifs numériques de classe B, en vertu de la partie 15 des règlements de la FCC, et conforme aux normes en matière de brouillage (NMB) préjudiciable en vertu de la réglementation du ministère canadien des Communications. Ces normes ont été élaborées dans le but d'assurer une protection raisonnable contre le brouillage préjudiciable quand l'équipement est utilisé en milieu résidentiel. Cet équipement génère, utilise et peut irradier de l'énergie haute fréquence; s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux directives, il peut engendrer des perturbations susceptibles de brouiller les radiocommunications. Il est cependant impossible de garantir l'absence de telles perturbations dans une installation donnée. Si cet équipement est source de parasites au niveau des récepteurs radio ou des téléviseurs, ce qu'on peut déterminer en le mettant sous et hors tension, on recommande à l'utilisateur de rectifier la situation en adoptant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice;
- augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur;
- brancher l'équipement à une prise sur un circuit autre que celui où est branché le récepteur;
- consulter le détaillant ou un technicien expérimenté en matière de radios ou de téléviseurs.

### DECLARATION IC

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

J1772 est une marque de commerce de SAE International.

### GARANTIE LIMITEE DE 2 ANS ET EXCLUSIONS

Leviton garantit au premier acheteur, et uniquement au crédit du dit acheteur, que ce produit ne présente ni défauts de fabrication ni défauts de matériaux au moment de sa vente par Leviton, et n'en présentera pas tant qu'il est utilisé de façon normale et adéquate, pendant une période de 2 ans suivant la date d'achat. La seule obligation de Leviton sera de corriger les dits défauts en réparant ou en remplaçant le produit défectueux si ce dernier est retourné port payé, accompagné d'une preuve de la date d'achat, avant la fin de la dite période de 2 ans, à la **Manufacture Leviton du Canada Limitée, au soin du service de l'Assurance Qualité, 165 boul. Hymus, Pointe-Claire, (Québec), Canada H9R 1E9**. Par cette garantie, Leviton exclut et décline toute responsabilité envers les frais de main d'oeuvre encourus pour retirer et réinstaller le produit. Cette garantie sera nulle et non avenue si le produit est installé incorrectement ou dans un environnement inadéquat, s'il a été surchargé, incorrectement utilisé, ouvert, employé de façon abusive ou modifié de quelle manière que ce soit, ou s'il n'a été utilisé ni dans des conditions normales ni conformément aux directives ou étiquettes qui l'accompagnent. **Aucune autre garantie, explicite ou implicite, y compris celle de qualité marchande et de conformité au besoin, n'est donnée**, mais si une garantie implicite est requise en vertu de lois applicables, la dite garantie implicite, y compris la garantie de qualité marchande et de conformité au besoin, est limitée à une durée de 2 ans. **Leviton décline toute responsabilité envers les dommages indirects, particuliers ou consécutifs, incluant, sans restriction, la perte d'usage d'équipement, la perte de ventes ou les manques à gagner, et tout dommage-intérêt découlant du délai ou du défaut de l'exécution des obligations de cette garantie**. Seuls les recours stipulés dans les présentes, qu'ils soient d'ordre contractuel, délictuel ou autre, sont offerts en vertu de cette garantie.

# Estación de Carga de Equipo Suministrador de Energía para Vehículo Eléctrico Nivel 2



## INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD - GUARDE INSTRUCCIONES

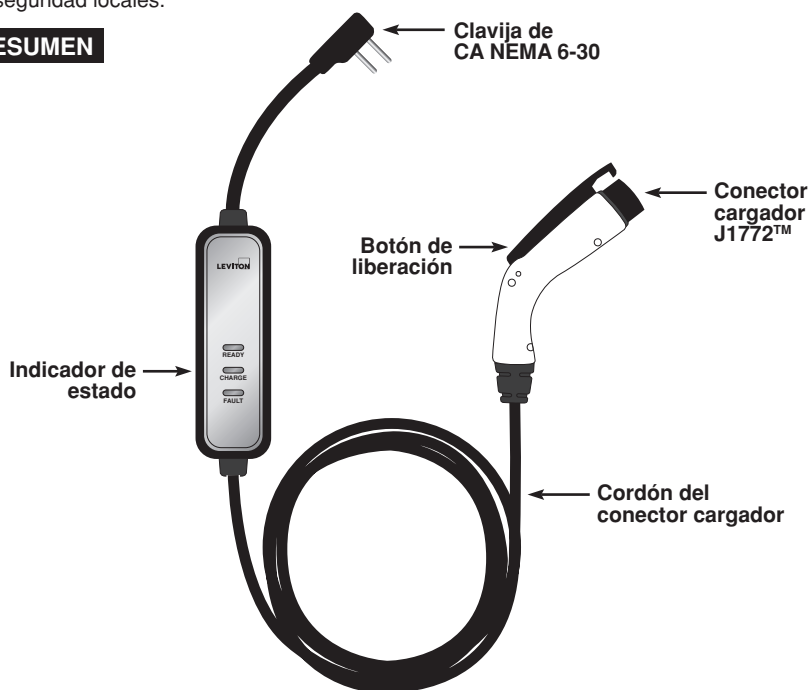
### ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES:

- **PARA EVITAR DESCARGA ELECTRICA, FUEGO O MUERTE, LEA CUIDADOSAMENTE LAS INSTRUCCIONES PARA CARGAR EN EL MANUAL DEL PROPIETARIO ANTES DE CARGAR SU VEHICULO ELECTRICO Y SIGA LAS SIGUIENTES ADVERTENCIAS:**
  - **NO USE** la estación para cargar EVSE con un tomacorriente de CA dañado.
  - **NO USE** una extensión de cordón para proporcionar energía a la estación para cargar EVSE.
  - **NO** opere la estación para cargar EVSE con una clavija o cordón/conector suministrador de energía de CA visiblemente dañado. Si detecta algún daño, llame a un representante de servicio al cliente.
  - **NO SE DEBE USAR** en garajes comerciales donde UN GARAJE COMERCIAL se define como un lugar o parte de un lugar, usado para reparar vehículos de motor de combustión interna, en donde esa área se puede clasificar como un lugar donde están presentes vapores de líquidos inflamables (gasolina).
- La estación para cargar EVSE es un dispositivo eléctrico de alta potencia. Conéctelo solamente a un circuito que proporciona 30 amperios máximo en un circuito derivado de protección de acuerdo con el Código Eléctrico Nacional, ANSI/NFPA 70.
- Este dispositivo se debe instalar a una altura suficiente que el grado de altura de los medios de almacenamiento para el acoplamiento del dispositivo esté entre 24 pulgadas (60 cm) y 4 pies (1.2 m) de grado
- Asegúrese que el cordón cargador esté colocado de modo que no lo pise o tropiece con él, si no estará sometido a daño o estrés. Siempre coloque la estación para carga EVSE en un lugar seguro después de cada uso.
- Use la estación para cargar EVSE para cargar SOLO vehículos eléctricos equipados con una entrada tipo SAE J1772™. Vea el manual de propietario del vehículo para determinar si el vehículo está equipado con esta una entrada tipo SAE J1772™.
- **NO** intente reparar o dar servicio por usted mismo a la estación para cargar EVSE. Vea la sección solución de problemas o la sección de servicio al cliente para información de servicio.
- Guarde esta guía para referencia futura.

## NOTA DEL FABRICANTE

Este documento proporciona instrucciones para esta estación de carga EVSE Nivel 2 y no se debe usar para ningún otro producto. Antes de instalar o usar este producto, revise cuidadosamente las instrucciones y consulte a un contratista, electricista, o instalador experto capacitado con licencia para asegurar que cumple con los códigos de construcción y las normas de seguridad locales.

## RESUMEN



### INDICADOR DE ESTADO

Energía (LED verde)	Cargando (LED amarillo)	Falla (LED rojo)	Estado
Apagado	Apagado	Apagado	Cuando la estación para cargar EVSE no tiene energía, todos los indicadores LED están apagados.
Encendido	Apagado	Apagado	Indicador LED de energía se ilumina verde cuando se conecta al contacto de corriente CA. El conector para cargar aún no está conectado a la entrada de carga de vehículos eléctricos.
Encendido	Encendido	Apagado	El conector para cargar se acopla correctamente con la entrada de carga de vehículos eléctricos. La carga todavía no está en progreso.
Encendido	Intermitente	Apagado	Cargado de vehículo eléctricos en curso.
Encendido	Apagado	Intermitente	La estación para cargar EVSE se está recuperando de una falla menor. Espere hasta que el indicador LED de falla se apague para reanudar el cargado.
Encendido	Apagado	Encendido	Si a la estación para cargar EVSE está funcionando mal pare de usarla inmediatamente. Desconecte la clavija de alimentación de CA del contacto.

## MONTAJE DE LA ESTACION PARA CARGAR EVSE

### Partes adicionales (suministradas):

- Soporte de montaje
- Gancho de montaje (instalado de fábrica)
- (4) Tornillos N° 7 - para montar el soporte

### Herramientas:

- Taladro (para agujeros piloto - si es necesario)
- Destornillador Phillips

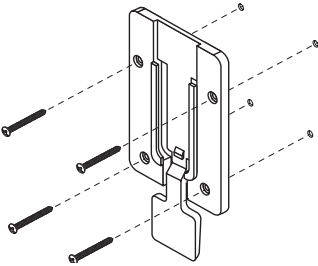
**NOTA:** Se recomienda un gancho adecuado (no suministrado) para fijar el cordón conector para cargar si la estación para cargar EVSE permanece montada cuando no se utiliza (ver Diagrama de montaje).

### Lugar de montaje

La estación para cargar EVSE debe estar ubicada cerca al lugar de estacionamiento del vehículo eléctrico y colocada de manera que la clavija de alimentación de CA se pueda insertar correctamente en un contacto NEMA 6-30. La estación para cargar EVSE debe estar conectada al vehículo eléctrico a través de un conector cargador y cordón cargador. **NOTA:** La ruta de la estación para cargar EVSE al vehículo eléctrico debe estar libre de obstáculos y estar dentro del rango del cordón conector de carga estándar (18 pies (5.5 m) de longitud). La estación para cargar EVSE se debe montar a una altura de tal manera que el grado de la parte inferior de la unidad esté de entre 24 - 48 pulgadas (61 cm - 1.22 m) grado por el artículo 625 de NEC.

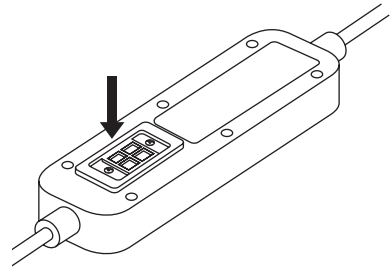
### PASO 1

Monte el soporte a la pared usando los tornillos/tarugos de tornillos adecuados en el lugar específico de instalación.



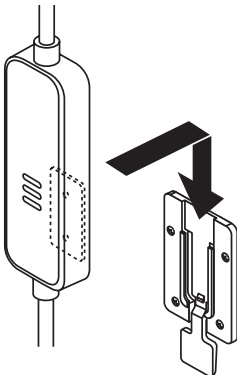
### PASO 2

Note la ubicación del gancho en la parte posterior de la estación para cargar EVSE.



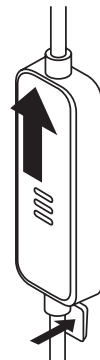
### PASO 3

Deslice la estación para cargar EVSE en el soporte de montaje hasta que el gancho encaje en su lugar.



### PASO 4

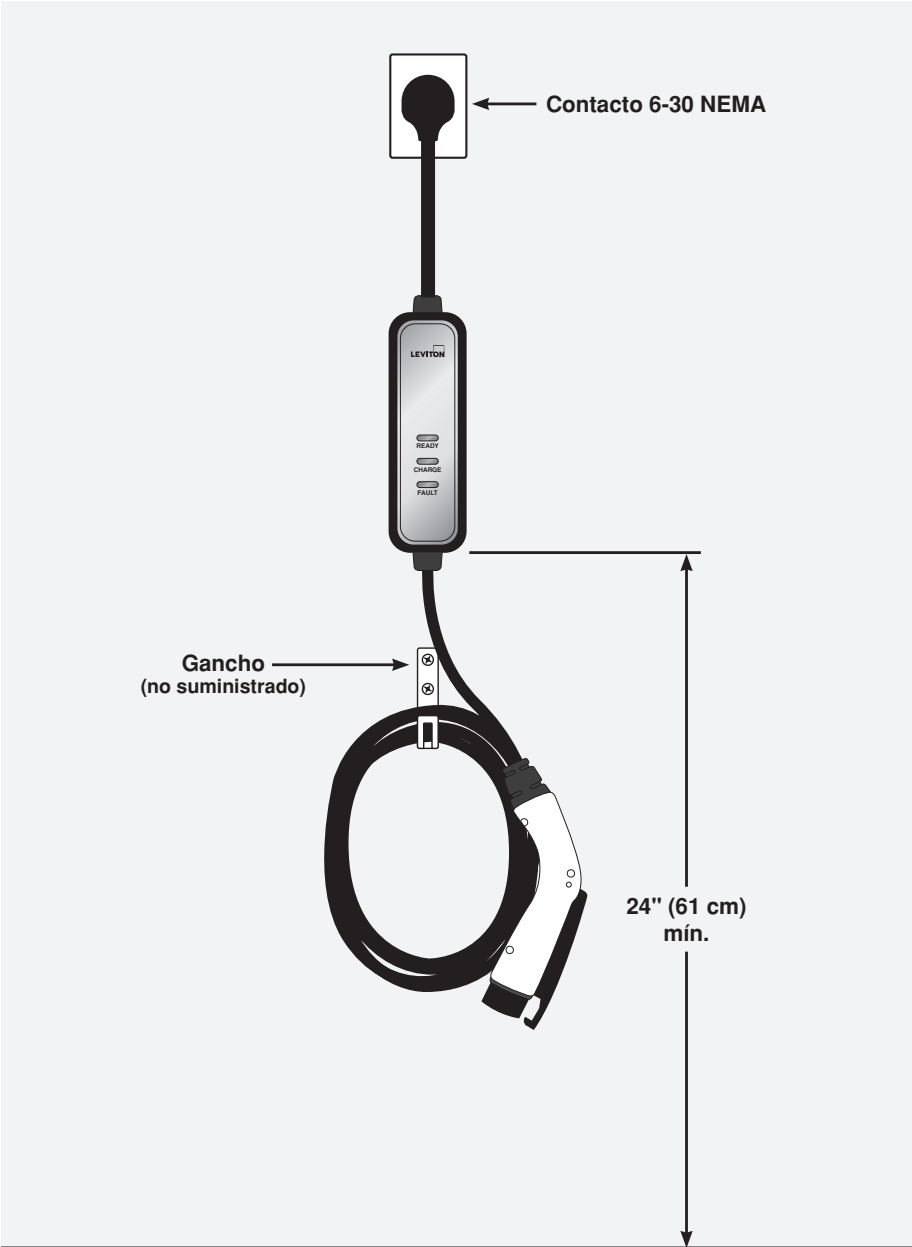
Para sacarla, presione el pestillo del soporte de montaje y mueva la estación para cargar EVSE hacia arriba.



### Diagrama de Montaje

A continuación se muestra una instalación típica.

**NOTA:** Antes de instalar o usar este producto, revise con cuidado las instrucciones y consulte con un contratista, electricista, o instalador experto capacitado con licencia para asegurar que cumple con los códigos de construcción y normas de seguridad locales.



## CARGANDO UN VEHICULO ELECTRICO

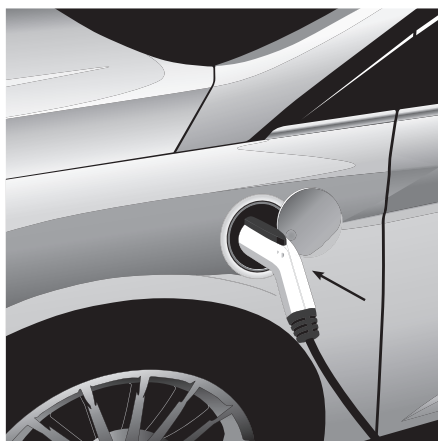
### PASO 1

Conecte la clavija de alimentación de CA a un contacto eléctrico dedicado de 240V/30<sup>º</sup>. Cuando está conectada correctamente, el LED indicador de energía se iluminará verde, indicando que la estación para cargar EVSE está lista para cargar.



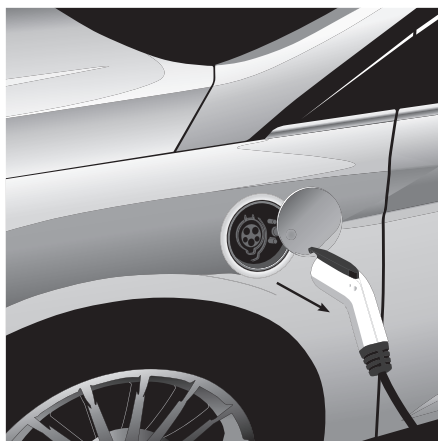
### PASO 2

**NOTA:** El vehículo debe estar estacionado lo suficientemente cerca a la estación para cargar EVSE para permitir que el conector de cargado se conecte con la entrada de carga del vehículo sin poner ninguna presión sobre el cordón conector de carga. Coloque el cordón conector de carga de modo que no lo pise o tropiece con él, si no estará sometido a daño o estrés. Conecte el conector de carga de la estación para cargar EVSE en la entrada de carga del vehículo **(vea el manual del propietario del vehículo para ubicar la entrada de carga)**. La carga inicia automáticamente cuando hace una conexión apropiada.



### PASO 3

Para detener la carga, desconecte el conector de carga del vehículo eléctrico.



## INFORMACION ADICIONAL

### Reinicio Automático

Cuando una sesión de carga se interrumpe debido a una condición de error temporal, la estación para cargar EVSE se restablecerá automáticamente y reiniciará el cargado cuando la causa del error temporal vuelva a la normalidad. El LED indicador de falla permanece parpadeando en rojo hasta que se resuelva la condición de error.

### Condiciones de error temporales incluyen:

Sobretensión

Sobre voltaje

Bajo Voltaje

Exceso de Temperatura

- Para una condición de sobre corriente, hay dos reintentos automáticos permitidos para cada sesión de la carga.
- Cuando una sesión de cargado se interrumpe debido al disparo de un dispositivo Interruptor de circuito para cargar (CCID), la estación para cargar volverá a intentar después de 10 minutos.

### SOLUCION DE PROBLEMAS

SITUACION	ACCION
El LED Indicador de energía no se ilumina	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Asegure que la clavija de alimentación de CA está dentro del rango de funcionamiento de la unidad.</li><li>2. Si el problema persiste, póngase en contacto con Servicio al cliente.</li></ol>
El LED Indicador de cargado no se ilumina	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Asegure que el conector de cargado esté insertado firmemente en la entrada de carga EV. Desconecte y vuelva a conectar el conector de cargado para confirmar la inserción.</li><li>2. Si el indicador de carga no se ilumina después de 10 segundos, desconecte y vuelva a conectar la clavija de alimentación de CA al contacto de la pared para dar energía al ciclo. Si la situación persiste, póngase en contacto con Servicio al cliente.</li></ol>
El LED Indicador de falla empieza a parpadear en rojo mientras está cargando	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Hay un error temporal.</li><li>2. Espere hasta que el error temporal se resuelva y la estación para cargar EVSE vuelva a su estado normal (aproximadamente 15 minutos).</li><li>3. Si el indicador LED de encendido no vuelve a verde, desconecte y vuelva a conectar la clavija de alimentación de CA al contacto de la pared para dar energía al ciclo.</li><li>4. Si la situación persiste, póngase en contacto con Servicio al cliente.</li></ol>
El LED Indicador de falla está rojo sólido	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Hay un error crítico.</li><li>2. Desconecte el conector cargador de la entrada de carga EV.</li><li>3. Desconecte y vuelva a conectar la clavija de alimentación de CA al contacto de la pared para dar energía al ciclo.</li><li>4. Si la situación persiste, póngase en contacto con Servicio al cliente.</li></ol>

### SERVICIO AL CLIENTE

Llame a nuestra línea directa de atención al cliente al **1-800-824-3005**. Si la llamada se hizo después de las horas de atención o los fines de semana, por favor deje su nombre, número de teléfono y una breve descripción del problema. Un representante de servicio al cliente lo llamará en la primera oportunidad. Para los productos e información adicional, por favor visite nuestro sitio web - [www.leviton.com](http://www.leviton.com).

## ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

Energía	Entrada de Energía	208/240 VCA, 20 A máx., 60 Hz
	Tipo de clavija de entrada	NEMA 6-30P
	Salida	208/240 VCA, 20 A máx., 60 Hz 4.8KW máx.
	Interfaz de cargado	Clavija SAE J1772™ Cable 12, 18, 25 pies (3.7; 5.4; 7.6 m)
	Reconexión automática	No demora en el reinicio después del apagón
	Protección eléctrica	Sobre corriente, bajo voltaje, alto voltaje, corriente residual, protección de sobretensión, cortocircuito, sobrecalentamiento, falla a tierra
Interfaz y control del usuario	Indicadores de estado	CA presente, cargado, falla
Ambiente	Temperatura de funcionamiento	-40° F a 122° F
	Temperatura de almacenamiento	-40° F a 176° F
	Humedad	Humedad relativa sin condensación <90%
	Altitud	Hasta 6,000 ft (1,829 m)
Mecánico	Protección de entrada	Tipo 6 (CCID)
	Enfriamiento	Enfriamiento natural
	Dimensiones (A x AL x P) / Peso	10 x 3.2 x 1.8 pulgadas (25.4 x 8.1 x 4.6 cm) , excluyendo la clavija y el cable / 2.2 libras, excluyendo la clavija y el cable
	Montaje	Soporte, Cumple con los requerimientos de UL; se puede sacar sin herramientas
Regulación	Certificado / Cumplimiento	UL/cUL, UL2594, UL2231, UL1998, UL991, FCC Part 15, SAE J1772™

### **DECLARACIÓN DE LA FCC**

Este equipo ha sido probado y encontrado que cumple con los límites de un producto Digital Clase B, y cumple con el artículo 15 de las reglas FCC. Estos límites están diseñados para dar protección razonable contra interferencia dañina en instalaciones residenciales. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radio frecuencia y si no se instala y usa de acuerdo con las instrucciones puede causar interferencia dañina a las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantía que no ocurra interferencia en una instalación particular. Si este equipo causa interferencia a la recepción de radio o televisión, la cual se puede determinar APAGANDO O ENCENDIENDO el equipo, el usuario puede tratar de corregir la interferencia con una o más de las siguientes medidas:

- Reoriente o reubique la antena de recepción
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor
- Conecte el equipo en un contacto en un circuito diferente al del receptor
- Para ayuda consulte con el vendedor o técnico con experiencia en radio/televisión

### **DECLARACIÓN DE IC**

Este producto cumple con el estándar(es) RSS exento de licencia de la Industria de Canadá. La operación está sujeta a dos condiciones: (1) Este producto no debe causar interferencia dañina, y (2) Este producto debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencia que puede causar una operación no deseada.

J1772 es una marca registrada de SAE International.



#### GARANTIA LIMITADA POR DOS AÑOS Y EXCLUSIONES

Leviton garantiza al consumidor original de sus productos y no para beneficio de nadie más que este producto en el momento de su venta por Leviton está libre de defectos en materiales o fabricación por un periodo de dos años desde la fecha de la compra original. La única obligación de Leviton es corregir tales defectos ya sea con reparación o reemplazo, como opción. **Para detalles visite [www.leviton.com](http://www.leviton.com) o llame al 1-800-824-3005.** Esta garantía excluye y renuncia toda responsabilidad de mano de obra por remover o reinstalar este producto. Esta garantía es inválida si este producto es instalado inapropiadamente o en un ambiente inadecuado, sobrecargado, mal usado, abierto, abusado o alterado en cualquier manera o no es usado bajo condiciones de operación normal, o no conforme con las etiquetas o instrucciones. **No hay otras garantías implicadas de cualquier otro tipo, incluyendo mercadotecnia y propiedad para un propósito en particular** pero si alguna garantía implicada se requiere por la jurisdicción pertinente, la duración de cualquiera garantía implicada, incluyendo mercadotecnia y propiedad para un propósito en particular, es limitada a dos años. **Leviton no es responsable por daños incidentales, indirectos, especiales o consecuentes, incluyendo sin limitación, daños a, o pérdida de uso de, cualquier equipo, pérdida de ventas o ganancias o retraso o falla para llevar a cabo la obligación de esta garantía.** Los remedios provistos aquí son remedios exclusivos para esta garantía, ya sea basado en contrato, agravio o de otra manera.

Para Asistencia Técnica llame al: 1-800-824-3005 (Sólo en EE.UU.) [www.leviton.com](http://www.leviton.com)

#### SOLO PARA MEXICO

POLIZA DE GARANTIA: LEVITON S. de R.L. de C. V., LAGO TANA NO. 43 COL. HUICHAPAN, DEL. M. HIDALGO MÉXICO D. F., MÉXICO. CP 11290 Tel (55) 5082-1040. Garantiza este producto por el término de un año en todas sus partes y mano de obra contra cualquier defecto de fabricación y funcionamiento a partir de la fecha de entrega o instalación del producto bajo las siguientes **CONDICIONES:**

1. Para hacer efectiva esta garantía, no podrán exigirse mayores requisitos que la presentación de esta póliza junto con el producto en el lugar donde fue adquirido en cualquiera de los centros de servicio que se indican a continuación.
2. La empresa se compromete a reemplazar o cambiar el producto defectuoso sin ningún cargo para el consumidor, los gastos de transportación que se deriven de su cumplimiento serán cubiertos por: LEVITON, S. de R.L. de C.V.
3. El tiempo de reemplazo en ningún caso será mayor a 30 días contados a partir de la recepción del producto en cualquiera de los sitios en donde pueda hacerse efectiva la garantía.
4. Cuando se requiera hacer efectiva la garantía mediante el reemplazo del producto, esto se podrá llevar a cabo en: LEVITON, S. de R.L. de C.V.
5. Esta garantía no es válida en los siguientes casos: A) Cuando el producto ha sido utilizado en condiciones distintas a las normales. B) Cuando el producto no ha sido operado de acuerdo con el instructivo de uso en idioma español proporcionado. C) Cuando el producto ha sido alterado o reparado por personas no autorizadas por LEVITON, S. de R.L. de C.V.
6. El consumidor podrá solicitar que se haga efectiva la garantía ante la propia casa comercial donde adquirió el producto.
7. En caso de que la presente garantía se extraviara el consumidor puede recurrir a su proveedor para que se le expida otra póliza de garantía previa presentación de la nota de compra o factura respectiva.

#### DATOS DEL USUARIO

NOMBRE: \_\_\_\_\_ DIRECCION: \_\_\_\_\_

COL: \_\_\_\_\_ C.P. \_\_\_\_\_

CIUDAD: \_\_\_\_\_

ESTADO: \_\_\_\_\_

TELEFONO: \_\_\_\_\_

#### DATOS DE LA TIENDA O VENDEDOR

RAZON SOCIAL: \_\_\_\_\_ PRODUCTO: \_\_\_\_\_

MARCA: \_\_\_\_\_ MODELO: \_\_\_\_\_

NO DE SERIE: \_\_\_\_\_

NO. DEL DISTRIBUIDOR: \_\_\_\_\_

DIRECCION: \_\_\_\_\_

COL: \_\_\_\_\_ C.P. \_\_\_\_\_

CIUDAD: \_\_\_\_\_

ESTADO: \_\_\_\_\_

TELEFONO: \_\_\_\_\_

FECHA DE VENTA: \_\_\_\_\_

FECHA DE ENTREGA O INSTALACION: \_\_\_\_\_

**NOTES / REMARQUES / NOTAS**





